域多利宗親會
在黃氏酒家春宴聯歡
黃相健身會瑞獅獻祥娛賓

（域多利訊）黃氏宗親會已於二月廿三日在黃氏大酒家舉行春節聯歡宴會，有中國駐雲埠總領事宋忠遠、熊昌良、以及梁梳根領戚及友好參加聯歡出席者衆，濟濟一堂，筵開廿餘席。宴會司儀，由黃相師傅担任。先祝賀座上宗人友好嘉賓新春快樂，身體健康，猴年行好運，財源廣進。

首請主席黃湘榮宗長講述宴會旨趣，勉勵宗人團結。繼由雲埠全加黃氏宗親總會副主席黃碧山宗長致詞。兩位主席均祝頌各位萬事勝意、生意興隆、從心所欲、四季康寧，語多吉祥，掌聲四起。

續介紹雲埠各代表宗長與衆相見，計有：總會副主席黃碧山及黃栢英，執委黃光榮、漢升體育會長黃碧海、黃蝦健身會黃蝦師傅等。還有遠道從香港來加旅遊之殷商黃國相夫婦參加宴會，熱情可嘉！殿由副主席黃光大致答謝詞，由黃相健身會健兒瑞獅獻祥節目娛賓。一時鑼鼓喧天，熱鬧非常。

瑞獅完畢，叫厨房出菜，佳餚美酒，共話桑梓，把酒言歡，藉敦情誼，還有卡拉OK助慶，隨意獻唱，誠盛會也。

樂助黃氏宗親會九二年經費者芳名列下（排名不分先後）：

雲埠黃氏宗親總會春儀叁百元。伍胥山公所廿元。黃碧山、黃栢英、黃光榮、黃碧海、黃蝦、伍澤濂、伍良本每廿元。

域多利：黃氏大酒家二百元、香港黃國相夫婦、黃湘榮、伍秋華、黃泳泉、黃福智每一百元。伍維璋夫婦七十元。黃珍姑姐六十元。黃沃泉、黃振謀、黃杜沾、黃文顯、黃光大、黃祐基、黃宇進每伍十元。李超常伉儷五十元。關旭五十元。馬銳華兩次共七十元，林樹森社長四十元，黃仕湛宗長三十五元，劉長文、黃寶源、關燦寧、黃毓坤、馬偉文、黃玉堂、伍準華每三十元。

黃相、黃社熾、黃社康、泳英嫂、黃齊養姆、黃庭富、梁福民、吳文岳、黃百洲、黃幸逢、黃沛釗、黃慶堂、梁寶聲、劉炳松、周福新、周朝公、杭壽燦、黃義章、黃敬維、黃保華、黃梓倫、黃宗孚、黃社護、王旭輝、黃祐昌、黃武能、黃星，以上每二十元。黃初十五元，黃悅貴、馬奕倫、林鍾緯、陳少忠、黃仁挺、伍如市姑姐，以上每十元。又岑林先廿元，黃北江五元。

特此鳴謝，如有寫漏，敬希見諒！

朱氏宗親春宴聯歡場面熱鬧

（雲訊）本埠朱氏宗親會，於昨二月十六日假座名園酒家舉行春宴聯歡晚會。蒞會宗親元姑戚等二百餘人，濟濟一堂。嘉賓中有中國駐雲埠總領事宋忠遠、熊昌良、偉民、嘉初、汝相、文森、汝健每二十元，伯芬、錫鵬、壽年、顯源、溫文海每捐十元。

對以上各熱心捐助者，該會深爲感謝云云。

卑詩中心體育館文娛康樂車輛展

（温哥華訊）一九九二年温哥華文娛康樂車輛展覽會，定於二月廿七日（本週四）至三月一日假卑詩中心體育館舉行。

開放時間：二月廿七日（星期四）下午一時至十時；廿八日（星期五）上午十時至下午十時，廿九日（星期六）上午十時至下午一時；三月一日（星期日）上午十時至下午六時。

入場券費：成人七元；耆英及十六歲以下兒童六元；六歲及以下兒童免費。

停車場在卑詩中心體育館周圍各帝國停車公司地段，入口處爲北部泰利徑士門—第一閘門。

展覽會場佔地十二萬五千平方英尺，展出各款車輛，將近有一百五十個攤位，展會有彩票抽獎，頭獎爲價值五萬元的汽車房屋，全部彩票收入將贈予大温哥華樂觀俱樂部。彩票每張五元，十元三張。另卑詩中心新設立物卑詩體育名人堂，免費開放。

歡迎參觀。查詢電話：六八三二一二三。

中國地方戲劇影展臨別秋波故事欣賞

（雲訊）温哥華中華文化中心主辦之蕭弘毅中國地方戲劇攝影展覽，現又徇衆參觀珍賞者要求，再三最後延續展期至三月三日，更增插故事簡文至七十篇於一百幅大照片旁邊，圖文並茂，前所未有。曾參觀珍賞人士，再三來臨尋味也乎？各中文學校或中文班之同學與家長老師，也可同來嘉會，現場指導學習閱讀研討故事文學。

人生若夢而世事無常，盛會難再，此雅俗共賞之傳統文化珍集，首站加拿大温哥華勝地展出，今朝共賞，明日不再來矣。

附：「狐仙恨」（川劇、一九九一年）故事簡文如下：

石懷玉（孫湧波飾演）高中狀元，被朝庭招爲郡馬。石背信棄義，將原配妻子狐仙（陳巧茹飾）殺害。狐仙見石絕情，只得斬斷柔腸，置石于死。（附圖於右）。

振華聲社週日開會

（雲訊）温哥華振華聲藝術研究社，定於三月一日（星期日）下午二時正，召開全體社員會議，商討多項要案。

敬希各男女社員依時出席。

退休儲蓄計劃是其時
（二月廿九日截止）

Term Deposits earn up to . . . 8.50% at

per annum. (Please note: rates vary according to term and are subject to change without notice. The 8.50% rate quoted is for 5 years with interest paid annually.)

GVC credit union
GREATER VANCOUVER COMMUNITY
Head Office: 9626 Cameron Street, Burnaby, B.C. V3J 1M2 Telephone 421-3456

Vancouver Office, 100-4088 Cambie Street, Phone: 876-7101
Burnaby/Coquitlam Office, 9626 Cameron Street, Phone: 421-3456
Surrey/Impact Plaza Office, 137-10090 152nd Street, Phone 584-4434

The Credit Union Deposit Insurance Corporation of British Columbia, a government corporation, protects all British Columbia credit union depositors up to a maximum of $100,000. Peace of mind through security. . . you'll find it at your credit union.

$125 Term Deposit Bonus

Open a new 9-month to 5-year term deposit at GVC Credit Union with funds not currently with us and we will give you an INSTANT CASH BONUS of $5 for every $1000 deposit. Maximum bonus is $125.
Limit: one bonus per person. Offer valid from February 1, 1992, to March 15, 1992, at any GVC Credit Union location.

RRSP Deadline is February 29, 1992
Don't wait until the last minute!
Plan your 1991 RRSP contributions NOW and avoid the rush.
Bring the copy of "*Your RRSP Contribution Limit Statement for 1991*" that you received from Revenue Canada and our trained RRSP specialists will be pleased to assist you in planning your retirement savings program. Save now for your future retirement!
Your existing RRSPs can be transferred to GVC.
The bonus coupon program will apply to RRSP transfers as long as the RRSP transfer is signed by March 15, 1992, and received by GVC by March 31, 1992.
Bring your RRSPs to GVC Credit Union and SAVE!

恩平總會館鳴謝

本會經於一九九二年二月十五日，假座珠城大酒家舉行成立第七十二週年紀念暨春節聯歡宴會，荷蒙中華人民共和國駐温哥華總領事館宋忠遠，梁梳根，馬菽等領事，社會賢達，僑團領袖，商號代表暨各男女會員鄉親友好，駕臨指導，並惠賜祝詞賀儀，花籃禮品等，隆情厚誼，殊深銘感，謹綴數言，聊申謝忱。

廣興肉食公司 乳猪乙隻 燒烤禮券捌份
昌興肉食公司 乳猪乙隻
珠城大酒家酒席一圍
新奇士花店 花籃兩座 餅干壹箱
新城餅家餐室餅咭拾份
無名氏 名畫乙幅
利華西寶號 冰塊壹箱
賀金
新城餅家餐室 一百五十元
聯昌鷄鴨公司 五十元
鄭有均 五十元
馮文勝 五十元
梁錦沛 五十元
梁寶相 五十元
甄福富 五十元
鄭春林 五十元
朱茂華 五十元
朱衍揚伉儷 五十元
馮文高 三十八元
鐵城崇義總會 三十元
岑氏宗親會 三十元
龍岡親義公所 三十元
大漢公報
岡州總會館
台山同鄉會
南陽總堂
餐館華人職工聯誼會
鄭榮陽總堂
旅加恩中校友會
關隴西總堂
台山海晏公所
旅加獨醒校友會
謝氏宗親會
陳穎川總堂
遡源總堂
開平總會館
趙氏宗親會
沙堆僑安總會
中山隆鎮同鄉會
梁氏宗親會
余風采總堂
馬氏宗親會
張氏宗親會
林西河總堂九牧公所
洪門民治黨
全加李氏總公所
旅加江海校友會
廖武威堂
黃蝦健身會
中華會館
昭倫親義公所
中華文化中心
華埠商會
藝林音樂社
劉氏宗親會
黃氏宗親會
台山總會館
至孝篤親公所
伍胥山公所
禺山公所
達權支社
振華聲藝術研究社
以上每二十元
悅聲曲藝研究學院十元
清韻音樂社 十元
鄭灼燕 鄭榮宋 岑寶文
鄭樹濃 何裕堯 吳栢南
鄭伯旺 何栢暖 唐創進
梁歡喜 馮保廷 郭漢平
岑茂泉 鄭敦育 何桐
鄭朝偉 唐永和 鄭作振
鄭新寧 黃肇臻 何瑞華
鄭榮思 以上每二十元
鄭榮川十六元
馮松錦十五元
馮國光十五元
鄭棟柱十五元
鄭植深十五元
鄭慶祥十四元
唐世芳十一元
鄭保明
何曉輝
鄭順逵
張貴裕
鄭悅杉
鄭鴻億
梁女蘭
吳碧如
鄭雪蘭
鄭瑞金
唐奉華
岑錫榮
吳松蘇
岑連開
岑日新
鄭福疇
鄭運利
陳賢女
唐煥照
鄭連好
岑棟輝
鄭家禎
鄭如珠
鄭有權
鄭福求
鄭如勝
岑茂才
馮欽
吳金濤
唐進喜
鄭正養
鄭松興
岑進前
鄭松品
鄭福林
鄭偉彬
吳達材
張光華
唐滿意
鄭榮相
鄭文沛
莫利桂
以上每十元
唐梅玉七元
鄭活五元
鄭瑞炳五元
禮品金
馮文勝 一百元
梁寶相 五十元
梁錦沛 五十元
聯昌公司 五十元
鄭有均 五十元
岑茂泉 五十元
鄭伯旺 三十八元
鄭灼燕 二十元
吳文照 二十元
梁歡喜 二十元
鄭朝偉 二十元
岑寶文 十八元
鄭敦育 十元
唐永和 十元
吳達材 十元
何栢暖 十元
鄭忠秀 十元
張貴裕 五元

厚惠芳名 恕不稱呼
倘有錯漏 祈爲見諒

恩平總會館啓